

81T2HWA/BTA Series - Electronic Exposed Flush Valves (with H₂Optics® Technology)

Série 81T2HWA/BTA - Soupapes de chasse d'eau électroniques exposées (avec la Technologie H₂Optics^{MD})

Serie 81T2HWA/BTA - Válvulas de descarga electrónica expuestas (con tecnología H₂Optics®)

Model Configurations

Configurations du modèle

Configuraciones del modelo

81T2 0 1 BT A-30 - 48

Valve Type

- 0 - Water Closet
11.5" (292 mm) outlet tube
- 2 - Water Closet
24" (610 mm) outlet tube
- 3 - Urinal
13" (330 mm) outlet tube

Type de Soupape

- 0 - Toilette - tube de sortie de
11,5 po (292 mm)
- 2 - Toilette - tube de sortie de
24 po (610 mm)
- 3 - Urinoir - tube de sortie de
13 po (330 mm)

Tipo de válvula

- 0 - Escusado - Tubo de salida
de 11.5" (292 mm)
- 2 - Escusado - Tubo de salida
de 24" (610 mm)
- 3 - Mingitorio - Tubo de salida
de 13" (330 mm)

Power Option

- BT - Battery Operated
- HW - Hardwired Operated

Option d'alimentation

- BT - Fonctionnement à piles
- HW - Fonctionnement filé

Opción de alimentación

- BT - Funciona con baterías
- HW - Funciona con conexión eléctrica

Additional Options

(leave blank if not applicable)

- 1 - Vacuum Breaker Tube with Tee
Assembly (Water Closet Only)
- 20 - Less Stop Assembly
- 30 - With Sloan®/Zurn® Tail

Options additionnelles

(laisser vide si elle ne s'applique pas)

- 1 - Tube casse-vide avec avec
ensemble de T
(Toilette seulement)
- 20 - Sans ensemble d'arrêts
- 30 - Avec tuyau Sloan^{MD}/Zurn^{MD}

Opciones adicionales

(dejar en blanco si no corresponde)

- 1 - Tubo igualador de presión con
montaje en T (solo Escusado)
- 20 - Menos montaje de tope
- 30 - Con cola Sloan®/Zurn

Flush Volumes

Adjustable Models

Water Closets - Blank - Factory Set 1.6 gpf (6.0 Lpf)

Urinals - Blank - Factory Set 0.5 gpf (1.9 Lpf)

Non-Adjustable Models

Water Closets

48 - Factory Set 1.27 gpf (4.8 Lpf)

6 - Factory Set 1.6 gpf (6.0 Lpf)

DF - Dual Flush Factory Set 1.6 gpf (6.0 Lpf)

Urinals

05 - Factory Set 0.125 gpf (0.5 Lpf)

19 - Factory Set 0.5 gpf (1.9 Lpf)

Volumes des chasses d'eau

Modèles réglables

Toilette - Par défaut - Réglage d'usine 1,6 gpf (6,0 Lpf)

Urinoir - Par défaut - Réglage d'usine 0,5 gpf (1,9 Lpf)

Modèles non réglables

Toilette

48 - Réglage d'usine 1,27 gpf (4,8 Lpf)

6 - Réglage d'usine 1,6 gpf (6,0 Lpf)

DF - Double chasse - Réglage d'usine 1,6 gpf (6,0 Lpf)

Urinoir

05 - Réglage d'usine 0,125 gpf (0,5 Lpf)

19 - Réglage d'usine 0,5 gpf (1,9 Lpf)

Volúmenes de descarga

Modelos ajustables

Escusado - En blanco - Ajuste de fábrica 1.6 gpf (6.0 Lpf)

Mingitorio - En blanco - Ajuste de fábrica 0.5 gpf (1.9 Lpf)

Modelos fijos no ajustables

Escusado

48 - Ajuste de fábrica 1.27 gpf (4.8 Lpf)

6 - Ajuste de fábrica 1.6 gpf (6.0 Lpf)

DF - Doble descarga ajuste de fábrica 1.6 gpf (6.0 Lpf)

Mingitorio

05 - Ajuste de fábrica 0.125 gpf (0.5 Lpf)

19 - Ajuste de fábrica 0.5 gal (1.9 Lpf)

NOTICE Not all options are available on all base models

AVIS Les options ne sont pas toutes disponibles sur tous les modèles de base

AVISO No todas las opciones están disponibles en todos los modelos base



81T201BTA



81T201HWA



81T231BTA



81T231HWA

PLEASE LEAVE the Maintenance & Installation (M&I) manual with owner for maintenance and troubleshooting information.

VEUILLEZ LAISSER le Guide d'entretien et d'installation au propriétaire pour les informations d'entretien et de dépannage.

DEJE manual de mantenimiento e instalación con el dueño a fines de información de mantenimiento y resolución de problemas

TECHNICAL DATA DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS

NOTICE Flush valve **MUST** be paired with a fixture of equivalent flush volume.

AVIS La soupape de chasse **DOIT** être utilisée avec un dispositif de chasse d'eau de débit équivalent.

AVISO La válvula de descarga **DEBE** emparejarse con un dispositivo de volumen de descarga equivalente.

Dimensional Table (see Figure 1)

Tableau des dimensions (voir Figure 1)

Tabla de dimensiones (consulte la Figura 1)

Models Modèles Modelo	aa		bb		cc
	Nominal	Tolerance Tolérance Tolerancia	Max.	Min.	Min.
81T201BTA/ 81T201HWA	4.75" (121 mm) 4.75 po (121 mm)	±0.5" (13 mm) ±0.5 po (13 mm)	11.5" (292 mm) 11.5 po (292 mm)	2.1" (53 mm) 2.1 po (53 mm)	2.125" (54 mm) 2.125 po (54 mm)
81T221BTA/ 81T221HWA			24" (610 mm) 24 po (610 mm)		
81T231BTA/ 81T231HWA			13" (330mm) 13 po (330 mm)		

⚠ WARNING

- When installing, ensure that the distance between the critical level mark & flood level rim meets local codes.
- Flush valve needs to be orientated in a vertical position.

⚠ AVERTISSEMENT

- Lors de l'installation, veillez à ce que la distance entre la marque de niveau critique et le niveau de débordement répondent aux codes locaux.
- La soupape de chasse d'eau doit être installée en position verticale.

⚠ ADVERTENCIA

- Al realizar la instalación, asegúrese de que la distancia entre la marca de nivel mínimo y el borde que marca el nivel máximo de agua cumpla con la normativa local.
- La válvula de descarga debe orientarse en posición vertical.

Recommended Water Supply

Water Closet

Minimum flowing pressure: 25 psi (172 kPa), Minimum flow rate: 25 gpm (95 L/min)

Urinal

Minimum flowing pressure: 25 psi (172 kPa), Minimum flow rate: 8 gpm (30 L/min)

NOTICE

- We strongly recommend that pipe size calculations be done to ensure proper water supply sizes. The minimum supply line diameter is dependent on a number of different factors: water pressure, pipe size and length of pipe run, number of fixtures per washroom and per building, fixture type, fixture usage factor, elevation of valve above the water main, etc.
- Flush valves DO NOT provide a water supply; they are merely automatically-timed self-closing valves. The inlet supply piping is the water reservoir that must supply sufficient water volume in a short period of time (4 to 10 seconds) to properly flush and clear the fixture.

Approvisionnement en eau recommandé

Toilette

Pression de courant minimum: 25 lb/po2 (172 kPa), taux de débit minimum: 25 gpm (95 L/min)

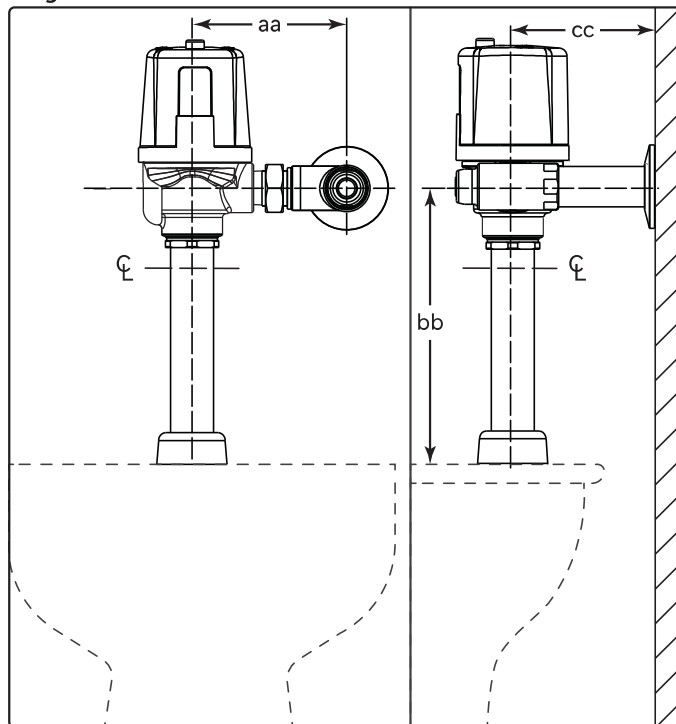
Urinoir

Pression de courant minimum: 25 lb/po2 (172 kPa), taux de débit minimum: 8 gpm (30 L/min)

AVIS

- Nous vous recommandons fortement de calculer la taille des canalisations afin d'assurer le dimensionnement correct des tuyaux d'approvisionnement en eau. Le diamètre minimal du tuyau d'alimentation dépend de différents facteurs : pression, taille du tuyau, longueur de la tuyauterie, nombre d'appareils par salle de bain et bâtiment, type d'appareil, facteur d'utilisation de l'appareil, hauteur de la soupape de la conduite d'eau principale, etc.
- Les robinets de chasse ne fournissent PAS un approvisionnement en eau ; ils sont simplement des robinets à fermeture automatique temporisés. La tuyauterie d'alimentation est le réservoir d'eau qui doit fournir le volume d'eau suffisant dans un court laps de temps (4 à 10 secondes) pour bien rincer et dégager l'appareil.

Figure 1



Suministro de agua recomendado

Escusado

Presión de flujo mínima: 25 psi (172 kPa), caudal mínimo: 25 gal/min (95 l/min)

Mingitorio

Presión de flujo mínima: 25 psi (172 kPa), caudal mínimo: 8 gal/min (30 l/min)

AVISO

- Recomendamos firmemente que se realicen cálculos del tamaño de las tuberías para garantizar el tamaño adecuado del suministro de agua. El diámetro mínimo de la línea de suministro depende de varios factores: la presión del agua, el tamaño y la longitud de la tubería, el número de unidades por baño y por edificio, el tipo de unidad, el factor de uso de la unidad, la elevación de la válvula por encima de la tubería principal, etc.
- Las válvulas de descarga NO proporcionan suministro de agua; simplemente son válvulas de cierre automático temporizadas. La tubería de suministro de entrada es el depósito de agua que debe suministrar un volumen de agua suficiente en un periodo de tiempo corto (de 4 a 10 segundos) para descargar y limpiar correctamente la unidad.

To Prevent Water Hammer

A water hammer arrestor may be installed at the last flush valve and/or at the back of an individual installation. This assures quieter operation of the valves and longer life for the working parts.

Pour prévenir le coup de bélier

Un dispositif antibélier peut être installé au niveau de la dernière soupape de chasse d'eau et/ou à l'arrière d'une installation individuelle. Cela assure un fonctionnement plus silencieux des soupapes et une plus longue durée de vie des pièces mobiles.

Para evitar el golpe de ariete

Puede instalarse un aliviador de golpe de ariete en la última válvula de descarga o en la parte posterior de una instalación individual. Esto garantiza un funcionamiento más silencioso de las válvulas y una vida útil más prolongada de las partes integrantes.

YOU MAY NEED
ARTICLES DONT VOUS POUVEZ AVOIR BESOIN
ELEMENTOS QUE NECESITARÁ



INSTALLATION INSTALLATION INSTALACIÓN

STEP 1. SUPPLY STOP INSTALLATION (see Figure 2)

⚠ WARNING It is important to **FLUSH** and thoroughly **CLEAN** water lines to **ELIMINATE** contaminants (example - scale, sediment, gravel, cuttings, solder, etc.).

1. Cut the end of the 1.0" (25mm) copper inlet tube (SO1^a) so that it is 1.0" (25mm) from center line of Fixture Spud (SO2^a).

⚠ CAUTION If the end is not within 1.0" (25 mm) of the of the fixture spud (SO2^a), extend the inlet tube (SO1^a) to meet the 1.0" (25 mm) requirement.

2. Push the inlet adapter (A) onto inlet tube (SO1^a) until it stops on the shoulder. Solder inlet adapter (A) to inlet tube (SO1^a).
3. Cut cover tube (B) 1.5" (38 mm) from the center line of fixture spud (SO2^a).
4. Slide the wall flange (C) and cover tube (B) over the inlet tube (SO1^a). Thread the angle stop (D) onto the inlet adapter (A). Apply sealant around the wall flange (C), if required.

ÉTAPE 1. INSTALLATION DE L'ARRÊT D'ALIMENTATION (voir Figure 2)

⚠ AVERTISSEMENT Il est important de **RINCER** et de **NETTOYER** à fond les conduites d'eau pour **ÉLIMINER** les contaminants (exemple : tartre, sédiments, gravier, débris de coupe, soudure, etc.).

1. Coupez l'extrémité du tuyau d'entrée en cuivre de 1,0 po (25 mm) (SO1^a) de manière à ce qu'il soit à 1,0 po (25 mm) de la ligne de centre du raccord (SO2^a).

⚠ ATTENTION Si l'extrémité n'est pas à moins de 1,0 po (25 mm) de la ligne de centre du raccord (SO2^a), prolongez le tuyau d'entrée (SO1^a) pour répondre à l'exigence de 1,0 po (25 mm).

2. Insérez l'adaptateur d'arrivée d'eau (A) sur le tuyau d'arrivée d'eau (SO1^a) jusqu'à ce qu'il bute sur l'épaulement. Soudez l'adaptateur d'arrivée d'eau (A) au tuyau d'arrivée d'eau (SO1^a).
3. Coupez le tuyau de recouvrement (B) à 1,5 po (38 mm) de la ligne de centre du raccord (SO2^a).
4. Insérez la bride murale (C) et le tuyau de recouvrement (B) sur le tuyau d'arrivée d'eau (SO1^a). Vissez la pièce angulaire (D) sur l'adaptateur d'arrivée d'eau (A). Appliquez du scellant autour de la bride murale (C), au besoin.

PASO 1. INSTALACIÓN DEL TOPE DE SUMINISTRO (consulte la Figura 2)

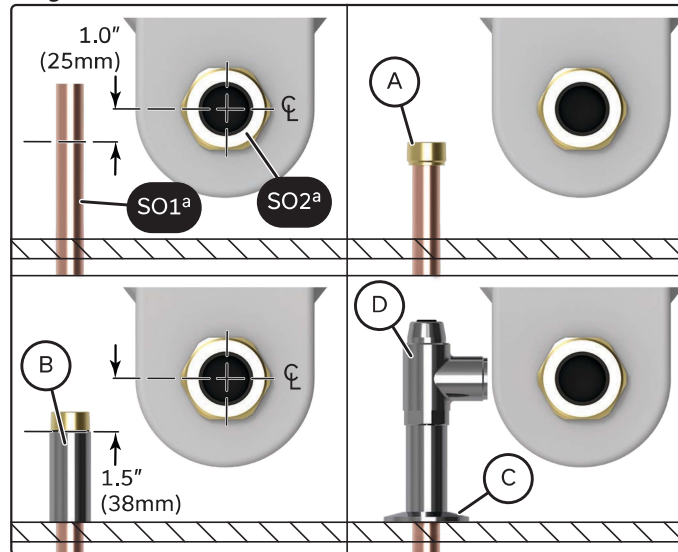
⚠ ADVERTENCIA Es importante **DESCARGAR** y **LIMPIAR** a fondo las tuberías de agua para **ELIMINAR** los contaminantes (por ejemplo, incrustaciones, sedimentos, grava, recortes, soldadura, etc.).

1. Corte el extremo del tubo de entrada de cobre de 1.0" (25 mm) (SO1^a) de modo que quede a 1.0" (25 mm) de la línea central del acople de fijación (SO2^a).

⚠ ATENCIÓN Si el extremo no está a menos de 1.0" (25 mm) del acople de fijación (SO2^a), extienda el tubo de entrada (SO1^a) para cumplir el requisito de 1.0" (25 mm).

2. Empuje el adaptador de entrada (A) en el tubo de entrada (SO1^a) hasta que se detenga en el reborde. Suelde el adaptador de entrada (A) al tubo de entrada (SO1^a).
3. Corte el tubo de la cubierta (B) a 1.5" (38 mm) de la línea central del acople de fijación (SO2^a).
4. Deslice la brida de pared (C) y el tubo de cubierta (B) sobre el tubo de entrada (SO1^a). Enrosque el tope angular (D) en el adaptador de entrada (A). Aplique sellador alrededor de la brida de pared (C), si es necesario.

Figure 2



^a Supplied by others
Fourni par d'autres
Suministrado por otros

STEP 2. ELECTRICAL BOX INSTALL *(HW models Only) (see Figure 3)*

1. Install a 2" x 4" (51 x 102 mm) electrical box (E) into wall centered with the center of the fixture spud (SO2^a) and 1 3/4" (44 mm) above the center line of the angle stop (D).
2. Securely attach electrical box (E) to wall structure.
3. Install CSA and/or UL approved Class 2 - 24V transformer (060704A) or equivalent in a convenient location or in a pipe chase.
4. Run suitable wires (SO3^a) from 24 VAC step-down transformer into the electrical box.

⚠ WARNING

- Use wiring (SO3^a) that complies to local electrical codes for 1 amp load. 18AWG wire is usually sufficient.
- **DO NOT** install the transformer inside the electrical box (E). The transformer is to be installed in an adjacent accessible space.
- Installation should be in accordance with local electrical codes.

ÉTAPE 2. INSTALLATION DU BOÎTIER ÉLECTRIQUE

(modèles filés (HW) seulement) (voir Figure 3)

1. Installez un boîtier électrique de 2 po x 4 po (51 x 102 mm) (E) dans le mur en le centrant sur la ligne de centre du raccord (SO2^a) et à 1 3/4 po (44 mm) au-dessus de la ligne de centre de la pièce angulaire (D).
2. Fixez solidement le boîtier électrique (E) à la structure du mur.
3. Installez un transformateur de classe 2 - 24 V (060704A) ou l'équivalent, homologué CSA et/ou UL, dans un endroit pratique ou dans un passage de tuyaux.
4. Passez les fils appropriés (SO3^a) du transformateur abaisseur de tension de 24 VCA dans le boîtier électrique.

⚠ AVERTISSEMENT

- Utilisez un câblage (SO3^a) conforme aux codes électriques locaux pour une charge de 1 ampère. Un fil de 18 AWG est généralement suffisant.
- **N'INSTALLEZ PAS** le transformateur à l'intérieur du boîtier électrique (E). Le transformateur doit être installé dans un espace proche et accessible.
- L'installation doit être conforme aux codes électriques locaux.

PASO 2. INSTALACIÓN DE LA CAJA ELÉCTRICA *(solo modelos HW)*

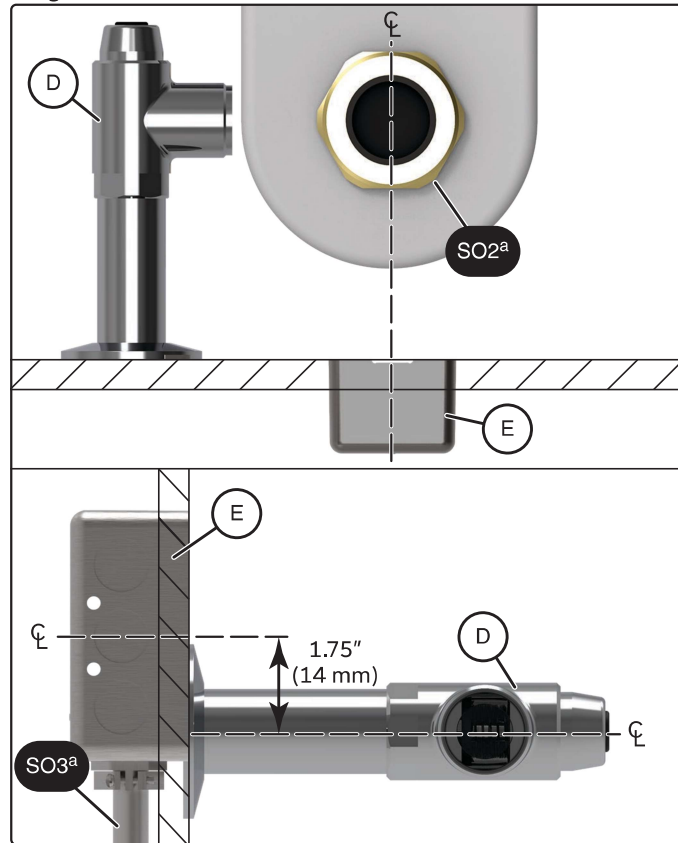
(consulte la Figura 3)

1. Instale una caja eléctrica de 2" x 4" (51 x 102 mm) (E) en la pared de manera centrada con el centro del acople de la unidad (SO2^a) y 1 3/4" (44 mm) por encima de la línea central del tope de ángulo (D).
2. Fije de forma segura la caja eléctrica (E) a la estructura de la pared.
3. Instale el transformador de clase 2 de 24 V aprobado por CSA o UL (060704A) o equivalente en un lugar conveniente o en un conducto de tubería.
4. Coloque cables adecuados (SO3^a) desde el transformador reductor de 24 VCA en la caja eléctrica.

⚠ ADVERTENCIA

- Utilice cableado (SO3^a) que cumpla con los códigos eléctricos locales para una carga de 1 amperio. El cable de 18AWG suele ser suficiente.
- **NO** instale el transformador dentro de la caja eléctrica (E). El transformador se debe instalar en un espacio accesible adyacente.
- La instalación debe hacerse de acuerdo con los códigos eléctricos locales.

Figure 3



^a Supplied by others
Fourni par d'autres
Suministrado por otros

STEP 3. FLUSHOMETER SIZING (see Figure 4)

1. Assemble vacuum breaker components (G) into the outlet tube (I).
2. Attach the outlet tube (I) and vacuum breaker components (G) onto the flushometer body (F) secure with the coupling nut (H).
3. Slide the assembly into the fixture spud (SO2^a) until it bottoms out then measure distance (dd) between the center line of the left-hand thread flush valve tail (F-1) and the supply stop center line (D-1).
4. Remove outlet tube (H) and vacuum breaker components (G) from the flushometer body (F).
5. Cut the measured distance (dd) off the bottom outlet tube (I).

NOTICE If the left-hand thread flush valve tail (F-1) is below the supply stop (D-1), you will have to order 22" (559 mm) outlet tube 060401A, then repeat 1-5.

6. Clean debris from the outlet tube (I).

ÉTAPE 3. ASSEMBLAGE DU ROBINET DE CHASSE (voir Figure 4)

1. Assemblez les composantes du dispositif anti-refoulement (G) dans le tuyau de sortie (I).
2. Fixez le tuyau de sortie (I) et les composantes du dispositif anti-refoulement (G) au corps du robinet de chasse (F) en les sécurisant avec l'écrou de raccordement (H).
3. Insérez l'ensemble sur le raccord (SO2^a) jusqu'à ce qu'il soit bien assis au fond, puis mesurez la distance (dd) entre la ligne de centre de la pièce d'extrémité du robinet de chasse (F-1) et la ligne de centre de l'arrêt de l'alimentation (D-1).
4. Démontez le tuyau de sortie (H) et les composantes du dispositif anti-refoulement (G) du corps du robinet de chasse (F).
5. Coupez la distance mesurée (dd) à la partie inférieure du tuyau de sortie (I).

AVIS Si la pièce d'extrémité du robinet de chasse à filetage à gauche (F-1) est en dessous de l'arrêt d'alimentation (D-1), vous devrez commander le tuyau de sortie de 22 po (559 mm) 060401A, puis répéter les étapes 1 à 5.

6. Nettoyez les débris de coupe du tuyau de sortie (I).

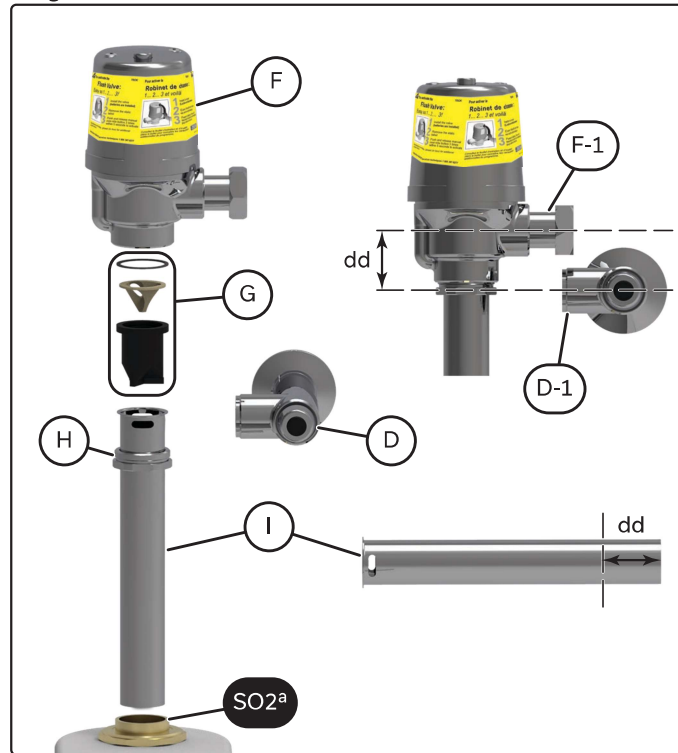
PASO 3. TAMAÑO DEL FLUXÓMETRO (consulte la Figura 4)

1. Monte los componentes del igualador de presión (G) en el tubo de salida (I).
2. Conecte el tubo de salida (I) y los componentes del igualador de presión (G) en el cuerpo del fluxómetro (F), asegúrelo con la tuerca de acoplamiento (H).
3. Deslice el conjunto en la espiga del accesorio (SO2^a) hasta que toque fondo, luego mida la distancia (dd) entre la línea central de la cola de la válvula de descarga de rosca izquierda (F-1) y la línea central de parada de suministro (D-1).
4. Retire el tubo de salida (I) y los componentes del igualador de presión (G) del cuerpo del fluxómetro (F).
5. Corte la distancia medida (dd) del tubo de salida inferior (I).

AVISO Si el extremo de la tuerca izquierda de la válvula de descarga (F-1) está por debajo del tope de suministro (D-1), tendrá que ordenar el tubo de salida de 22" (559 mm) 060401A y, a continuación, repetir los pasos 1 al 5.

6. Limpie los residuos del tubo de salida (I).

Figure 4



^a Supplied by others
Fourni par d'autres
Suministrado por otros

STEP 4. FLUSHOMETER ASSEMBLY INSTALLATION *(see Figure 5)*

1. Attach the outlet tube (I) and vacuum breaker components (G) onto the flushometer body (F) secure with the coupling nut (H).
2. Slide the flange spud flange (J) onto the outlet tube (I).
3. Attach the flushometer assembly onto the fixture spud (SO2^a) with the coupling nut (K), fiber washer (L), and rubber washer (M).
4. Tighten the coupling nut (K) onto the fixture spud (SO2^a).

⚠ WARNING DO NOT over tighten the Coupling Nuts (H and K).

5. Place filter (N) between the supply stop (D) and the left-hand thread flush valve tail (F-1), with conical screen facing into the water flow.

⚠ CAUTION When inserting the filter (N) into the supply stop (D), **DO NOT** push it more than 0.25" (6 mm) in.

6. Install flushometer body (F) and filter (N) onto the supply stop (D-1) and tighten retaining nut (F-2)

⚠ WARNING DO NOT over tighten the retaining nut (F-2).

7. Remove plug button (D-2) and open supply stop (D) using a straight screwdriver and check for leaks.

ÉTAPE 4. INSTALLATION DE L'ENSEMBLE DU ROBINET DE CHASSE *(voir Figure 5)*

1. Fixez le tuyau de sortie (I) et les composantes du dispositif anti-refoulement (G) au corps du robinet de chasse (F) en les sécurisant avec l'écrou de raccordement (H).
2. Insérez la bride de raccordement (J) sur le tuyau de sortie (I).
3. Fixez l'ensemble du robinet de chasse sur le raccord (SO2^a) avec l'écrou de raccordement (K), la rondelle en fibre (L) et la rondelle en caoutchouc (M).
4. Serrez l'écrou de raccordement (K) sur le raccord (SO2^a).

⚠ AVERTISSEMENT NE SERREZ PAS trop les écrous de raccordement (H et K).

5. Placez le filtre (N) entre l'arrêt de l'alimentation (D) et la pièce d'extrémité du robinet de chasse (F-1), avec le grillage conique orienté vers le débit d'eau.

⚠ ATTENTION Lorsque vous insérez le filtre (N) dans l'arrêt d'alimentation (D), **NE le poussez PAS** plus de 0.25 po (6 mm).

6. Installez le corps du robinet de chasse (F) et le filtre (N) sur l'arrêt d'alimentation (D-1) et serrez l'écrou de raccordement (F-2).

⚠ AVERTISSEMENT NE SERREZ PAS trop l'écrou de raccordement (F-2).

7. Enlevez le petit bouchon (D-2) et ouvrez l'arrêt d'alimentation (D) à l'aide d'un tournevis droit et vérifiez la présence de fuites.

PASO 4. INSTALACIÓN DEL MONTAJE DEL FLUXÓMETRO

(consulte la Figura 5)

1. Conecte el tubo de salida (I) y los componentes del igualador de presión (G) en el cuerpo del fluxómetro (F), asegúrelo con la tuerca de acoplamiento (H).
2. Deslice la brida de acople (J) en el tubo de salida (I).
3. Fije el montaje del fluxómetro en el acople de fijación (SO2^a) con la tuerca de acoplamiento (K), la arandela de fibra (L) y la arandela de goma (M).
4. Apriete la tuerca de acoplamiento (K) en la espiga del accesorio (SO2^a).

⚠ ADVERTENCIA NO apriete en exceso las tuercas de acoplamiento (H y K).

5. Coloque el filtro (N) entre la válvula de suministro (D) y la cola de conexión roscada izquierda (F-1), con la malla cónica orientada hacia el flujo de agua.

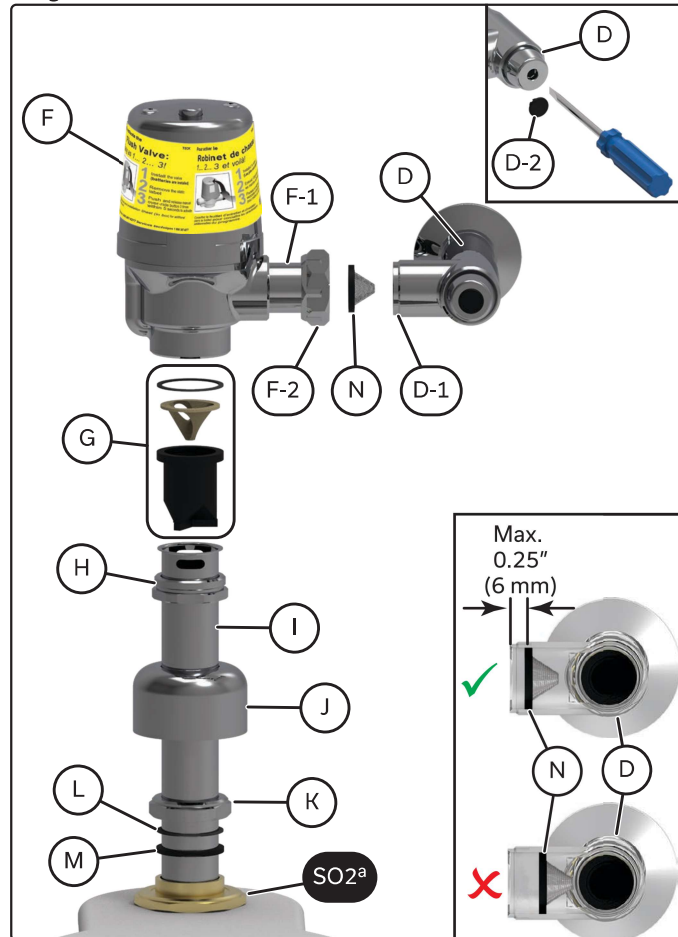
⚠ ATENCIÓN Al insertar el filtro (N) en el tope de suministro (D), **NO** lo empuje más de 0.25" (6 mm) hacia adentro.

6. Instale el cuerpo del fluxómetro (F) y el filtro en la válvula de suministro (D-1) y apriete la tuerca de retención (F-2)

⚠ ADVERTENCIA NO apriete demasiado la tuerca de retención (F-2).

7. Retire el botón de cierre (D-2) y abra la válvula de suministro (D) con un destornillador recto y verifique que no haya fugas.

Figure 5



^a Supplied by others
Fourni par d'autres
Suministrado por otros

STEP 5. IF LEFT HAND STOP IS REQUIRED (see Figure 6)

1. Remove the cover (F-4) by taking out the two cover screws (F-3).
2. You will now see the electronic compartment (F-5) and a cover gasket (F-6).
- ⚠ WARNING DO NOT** remove the four screws (F-8) that hold down the cap/solenoid assembly (F-7).
3. Disconnect the solenoid (F-9) from the electronic compartment wires (F-10).
4. Carefully lift and rotate the electronic compartment (F-5) and cover gasket (F-6) 180°.
5. The sensor eye should now be on the other side.
6. Re-connect the solenoid (F-9) to the electronic compartment (F-10).
7. Gently push the gasket (F-6) back down onto the cap/solenoid assembly (F-7), aligning the four screws (F-8).
8. Align the electronic compartment (F-5) to the screw holes on the cap/solenoid assembly (F-7).

⚠ WARNING Check for pinched wires between cover (F-4) and electronic compartment (F-5).

9. Align and reinstall the cover (F-4) and two cover screws (F-3).

⚠ WARNING DO NOT overtighten cover screws (F-3).

ÉTAPE 5. SI UNE INSTALLATION À GAUCHE EST NÉCESSAIRE

(voir Figure 6)

1. Retirez le couvercle (F-4) en enlevant les deux vis du couvercle (F-3).
2. Vous verrez maintenant le compartiment électronique (F-5) et un joint de couvercle (F-6).
- ⚠ AVERTISSEMENT NE RETIREZ PAS** les quatre vis (F-8) qui retiennent l'ensemble bouchon/solénoïde (F-7).
3. Débranchez le solénoïde (F-9) des fils du compartiment électronique (F-10).
4. Soulevez et faites pivoter avec précaution le compartiment électronique (F-5) et le joint du couvercle (F-6) de 180°.
5. L'œil du capteur doit maintenant se trouver de l'autre côté.
6. Rebranchez le solénoïde (F-9) au compartiment électronique (F-10).
7. Poussez délicatement le joint (F-6) sur l'ensemble bouchon/solénoïde (F-7), en alignant les quatre vis (F-8).
8. Alignez le compartiment électronique (F-5) sur les trous de vis de l'ensemble bouchon/solénoïde (F-7).

⚠ AVERTISSEMENT Vérifiez si les fils ne sont pas coincés entre le couvercle (F-4) et le compartiment électronique (F-5).

9. Alignez et réinstallez le couvercle (F-4) et les deux vis du couvercle (F-3).

⚠ AVERTISSEMENT NE SERREZ PAS trop les vis du couvercle (F-3).

PASO 5. SI SE REQUIERE TOPE DEL LADO IZQUIERDO

(consulte la Figura 6)

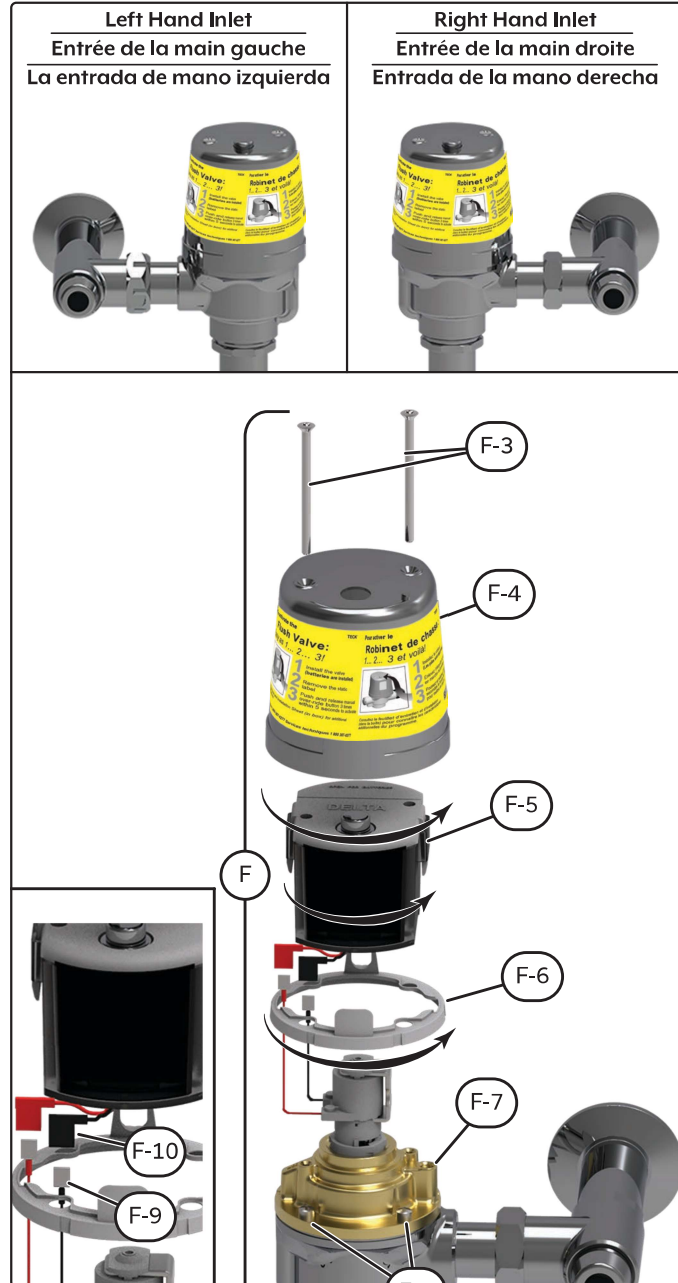
1. Retire la cubierta (F-4) sacando el tornillo de la cubierta (F-3).
2. Ahora verá el compartimento electrónico (F-5) y una junta de la cubierta (F-6).
- ⚠ ADVERTENCIA NOT** quite los cuatro tornillos (F-8) que sostienen el montaje tapón/solenóide (F-7).
3. Desconecte el solenoide (F-9) de los cables del compartimento electrónico (F-10).
4. Levante y gire con cuidado el compartimento electrónico (F-5) y la junta de la cubierta (F-6) 180°.
5. El ojo del sensor ahora debería estar en el otro lado.
6. Vuelva a conectar el solenoide (F-9) de los cables del compartimento electrónico (F-10).
7. Empuje suavemente la junta (F-6) hacia abajo en el montaje del tapón/solenóide (F-7), alineando los cuatro tornillos (F-8).
8. Alinee el compartimento electrónico (F-5) con los orificios de tornillo en el montaje tapón/solenóide (F-7).

⚠ ADVERTENCIA Compruebe que no haya cables pinzados entre la cubierta (F-4) y el compartimento electrónico (F-5).

9. Alinee y vuelva a instalar la cubierta (F-4) y los dos tornillos de cubierta (F-3).

⚠ ADVERTENCIA NO apriete demasiado los tornillos de la cubierta (F-3).

Figure 6



STEP 6. TRAP SEAL PRIMER TEE INSTALLATION *(see Figure 7)*

1. Cut the end of the trap seal tubing or piping (SO4^a) on a 60° angle.
2. Insert trap seal tubing or piping (SO4^a) into outlet tube with trap seal primer tee (S).
3. Keep end of tube tubing or piping (SO4^a) within 1/8" (3 mm) of centerline of outlet tube with trap seal primer tee (S).
4. Position the 60° cut in end of trap seal tubing or piping (SO4^a) to face upwards towards flushometer body and secure with the 3/8" compression ring (S-1) and coupling nut (S-2).

NOTICE

- Tee is tapped for 1/4" I.P. and a 3/8" diameter compression connector is also supplied.
- For trap seal primer application, the connector must be drilled out (by others) to allow the tube to go into the tee.

ÉTAPE 6. INSTALLATION DE L'AMORCE EN T DE GARDE D'EAU

(voir Figure 7)

1. Coupez l'extrémité du tuyau d'amorce de garde d'eau (SO4^a) à un angle de 60°.
2. Insérez le tuyau d'amorce de garde d'eau (SO4^a) dans le T d'amorce de garde d'eau du tuyau de sortie (S).
3. Maintenez l'extrémité du tuyau (SO4^a) à moins de 1/8 po (3 mm) de l'axe du tuyau de sortie avec le T d'amorce de garde d'eau (S).
4. Positionnez l'extrémité coupée à 60° du tuyau d'amorce de garde d'eau (SO4^a) de manière à ce qu'elle soit orientée vers le haut, vers le corps du robinet de chasse, et fixez-la avec la bague de compression 3/8 po (S-1) et l'écrou de raccordement (S-2).

AVIS

- Le T est fileté pour 1/4 po I.P. et un connecteur à compression de 3/8 po de diamètre est également fourni.
- Pour l'application d'amorce de garde d'eau, le connecteur doit être percé (par d'autres) pour permettre au tuyau d'entrer dans le T.

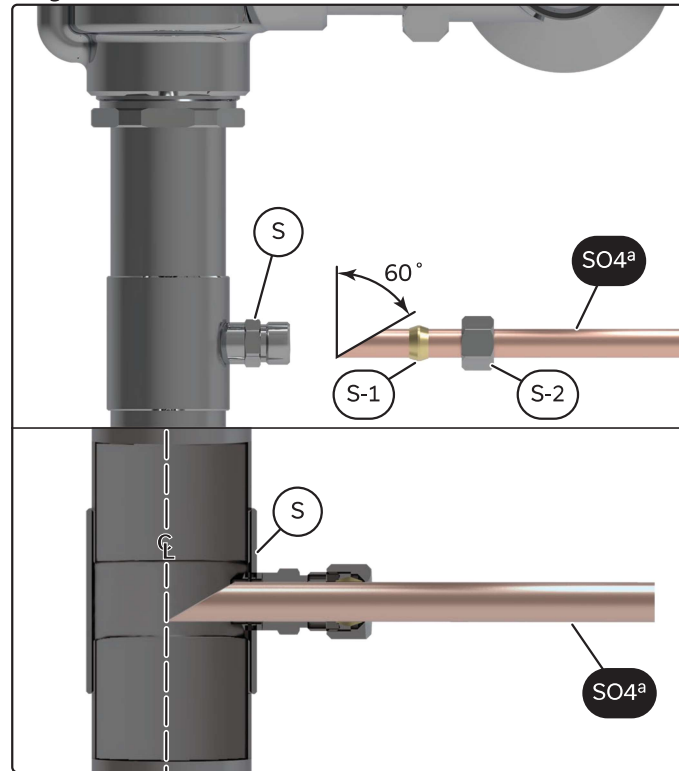
PASO 6. INSTALACIÓN DE LA CONEXIÓN EN T DE SELLADO DEL COLECTOR *(consulte la Figura 7)*

1. Corte el extremo del tubo o tubería de sellado del colector (SO4^a) en un ángulo de 60°.
2. Inserte el tubo o la tubería de sellado del colector (SO4^a) en el tubo de salida con la T de sellado del colector (S).
3. Mantenga el extremo del tubo o tubería (SO4^a) a un máximo de 1/8" (3 mm) desde la línea central del tubo de salida con la T de sellado del colector (S).
4. Coloque el corte de 60° en el extremo de la tubería de sellado del colector (SO4^a) orientado hacia arriba, hacia el cuerpo de la válvula de descarga, y fíjelo con el anillo de compresión de 3/8" (S-1) y la tuerca de acoplamiento (S-2).

AVISO

- La T está perforada a 1/4" I.P. y también se suministra un conector de compresión de 3/8" de diámetro.
- Para la aplicación de la base del sello del colector, otros deben perforar el conector para que el tubo pueda entrar en la T.

Figure 7



^a Supplied by others
Fourni par d'autres
Suministrado por otros

STEP 7. HARDWARE POWER INSTALLATION (HW models Only) (see Figure 8)

1. Install the plastic bushing (O) into the hole on the cover-plate (P).
2. Remove screws (F-3) and cover (F-4) from the flushometer body (F).
3. Measure the distance (cc) from the back of the gasket (F-6) to the front of the electrical box (E).
4. Cut tube assembly (Q) to the length (cc) plus 0.5" (13 mm).
5. Slide the tube assembly (Q) through the bushing (O) in the cover-plate (P).
6. The tube assembly (Q) should fit under the cover (E-4) and go into the electrical box (E) by at least 0.5" (13 mm).

NOTICE Clean any burrs or sharp edges from the cut end of the tube assembly (Q).

7. Feed the wires (R-1) from the hardwire converter (R) through the tube assembly (Q).

- NOTICE** The electronic compartment (F-5) can be lifted carefully to provide better access to run the hardwire converter wires (R-1).
8. Attach the hardwire converter wires (R-1) to the wires (SO3^a) from a Class 2 - 24V transformer.
 9. With power to the flushometer, you will see an ascending and descending light (F-13) sequence to signify that the valve is now in operation mode.
 10. Install the cover-plate (P) using the screws provided with the electrical box (E).
 11. Reinstall the cover (F-4) onto flushometer body with tube assembly (Q) located in cut-out on the back of the cover (F-4).
 12. Once in operation mode, if factory settings are preferred, no further action is required and the valve installation is complete.

ÉTAPE 7. INSTALLATION ÉLECTRIQUE (Modèles filés (HW) seulement) (voir Figure 8)

1. Installez la rondelle en plastique (O) dans le trou du couvercle du boîtier électrique (P).
2. Retirez les vis (F-3) et le couvercle (F-4) du corps du robinet de chasse (F).
3. Mesurez la distance (cc) entre l'arrière du joint (F-6) et l'avant du boîtier électrique (E).
4. Coupez le tuyau (Q) à la longueur (cc) plus 1/2 po (13 mm).
5. Insérez le tuyau (Q) dans la rondelle (O) du couvercle du boîtier électrique (P).
6. Le bout coupé du tuyau (Q) doit passer à travers le couvercle (E-4) et entrer dans le boîtier électrique (E) d'au moins 1/2 po (13 mm).

AVIS Nettoyez les bavures ou les bords coupants de l'extrémité coupée du tuyau (Q).

7. Passez les fils (R-1) du convertisseur (R) dans le tuyau (Q).

- AVIS** Le compartiment électronique (F-5) peut être soulevé avec précaution afin de permettre un meilleur accès pour passer les fils du convertisseur (R-1).
8. Fixez les fils du convertisseur (R-1) aux fils (SO3^a) du transformateur de classe 2 - 24V.
 9. Lorsque le robinet de chasse sera alimenté, vous verrez des voyants s'allumer en séquence ascendante et descendante (F-13) pour indiquer que le robinet de chasse est maintenant en mode de fonctionnement.
 10. Installez le couvercle (P) à l'aide des vis fournies avec le boîtier électrique (E).
 11. Réinstallez le couvercle (F-4) sur le corps du robinet de chasse avec l'extrémité du tuyau (Q) situé à l'arrière du couvercle (F-4).
 12. Une fois en mode de fonctionnement, si les réglages d'usine sont acceptables, aucune autre action n'est requise et l'installation du robinet de chasse est terminée.

PASO 7. INSTALACIÓN DE LA ENERGÍA EN LA CONEXIÓN ELÉCTRICA

(solo modelos HW) (consulte la Figura 8)

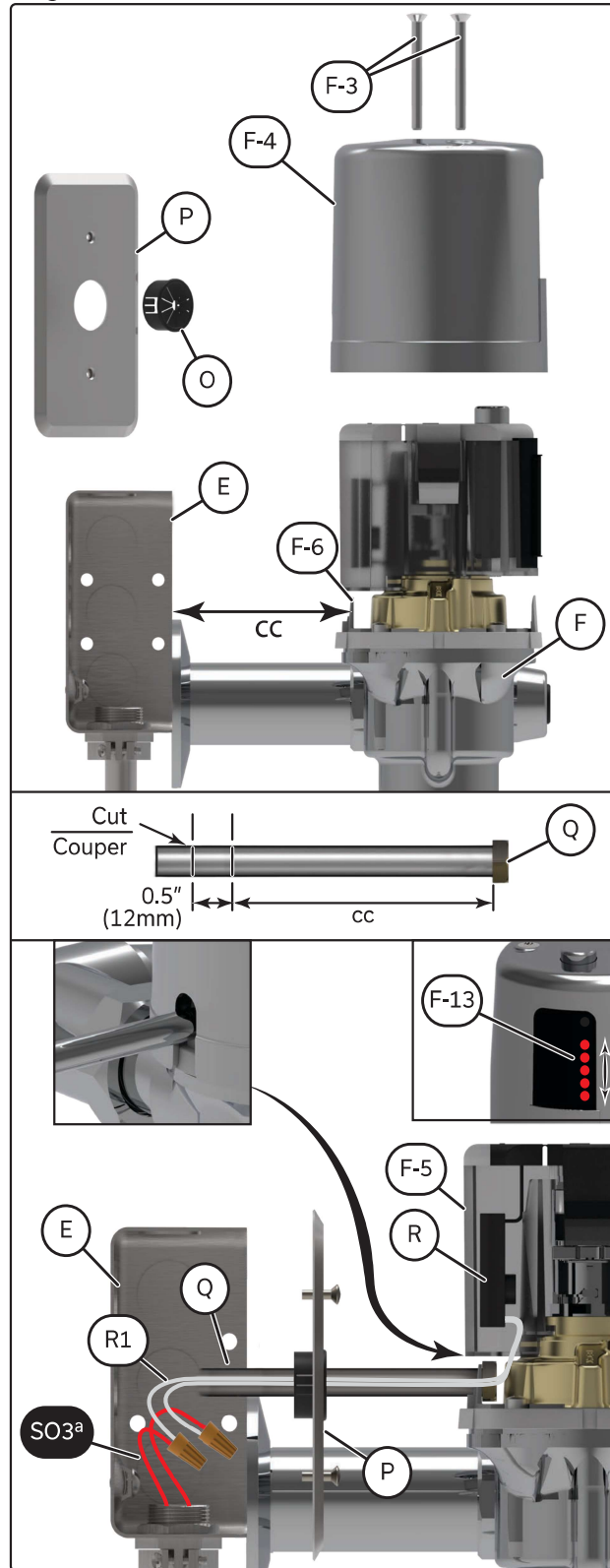
1. Instale el casquillo de plástico (O) en el orificio de la placa de cubierta (P).
2. Retire los tornillos (F-3) y la cubierta (F-4) del cuerpo del fluxómetro (F).
3. Mida la distancia (cc) desde la parte posterior de la junta (F-6) hasta el frente de la caja eléctrica (E).
4. Corte el montaje del tubo (Q) a la longitud (cc) más 0.5" (13 mm).
5. Deslice el conjunto de tubos (Q) a través del casquillo (O) en la placa de cubierta (P).
6. El conjunto del tubo (Q) debe encajar debajo de la cubierta (E-4) y entrar en la caja eléctrica (E) por lo menos 0.5" (13 mm).

AVISO Limpie cualquier rebarba o bordes afilados del extremo del montaje del tubo (Q).

7. Coloque los cables (R-1) del convertidor de la conexión eléctrica (R) a través del montaje del tubo (Q).

- AVISO** El compartimento electrónico (F-5) se puede levantar con cuidado para proporcionar un mejor acceso para pasar los cables del convertidor de cables (R-1).
8. Fije los cables del convertidor de la conexión eléctrica (R-1) en los cables (SO3^a) desde un transformador Clase 2 de 24V.
 9. Con la alimentación del fluxómetro, verá una secuencia de luz ascendente y descendente (F-13) para indicar que la válvula está ahora en modo de funcionamiento.
 10. Instale la placa de cubierta (P) usando los tornillos provistos en la caja eléctrica (E).
 11. Vuelva a instalar la cubierta (F-4) en el cuerpo del fluxómetro con el conjunto de tubo (Q) ubicado en el recorte en la parte posterior de la cubierta (F-4).
 12. Una vez que esté en el modo de operación, si se prefieren los ajustes de fábrica, no se debe hacer nada más y la instalación de la válvula estará completa.

Figure 8



^a Supplied by others
Fourni par d'autres
Suministrado por otros

STEP 8. ACTIVATION *(BT Models Only) (see Figure 9)*

NOTICE The batteries are already installed and the product is in hibernation mode waiting to be activated.

1. Remove the yellow label (F-11).
2. Push the electronic override button (F-12) three times within five seconds to activate the valve and to place it into operation mode.
3. You will see an ascending and descending light sequence (F-13) that the valve is now in operation mode.

NOTICE If factory settings are preferred, no further action is required and the valve installation is complete.

ÉTAPE 8. ACTIVATION *(modèles à piles (BT) seulement) (voir Figure 9)*

AVIS Les piles sont déjà installées et le produit est en mode hibernation en attendant d'être activé.

1. Enlevez l'étiquette jaune (F-11).
2. Appuyez trois fois sur le bouton de commande électronique (F-12) dans un délai de cinq secondes pour activer le robinet de chasse et le placer en mode de fonctionnement.
3. Vous verrez les voyants (F-13) s'allumer en séquence ascendante et descendante indiquant que le robinet de chasse est maintenant en mode de fonctionnement.

AVIS Si les réglages d'usine sont acceptables, aucune autre action n'est requise et l'installation du robinet de chasse est terminée.

PASO 8. ACTIVACIÓN *(solo modelos BT) (consulte la Figura 9)*

AVISO Las baterías ya están instaladas y el producto está en modo de hibernación a la espera de ser activado.

1. Retire la etiqueta amarilla (F-11).
2. Presione el botón de anulación electrónica (F-12) tres veces en cinco segundos para activar la válvula y ponerla en modo de funcionamiento.
3. Verá una secuencia de luz ascendente y descendente (F-13) que indica que la válvula está ahora en modo de funcionamiento.

AVISO Si se prefieren los ajustes de fábrica, no se debe hacer nada más y la instalación de la válvula estará completa.

Figure 9



FLUSH VOLUMES VOLUMES DE CHASSE VOLÚMENES DE DESCARGA

NOTICE High flow supply lines may be required, with the supply stop opened one turn.

AVIS Des lignes d'alimentation à haut débit peuvent être nécessaires, avec l'arrêt d'alimentation ouvert d'un tour.

AVISO Pueden ser necesarias líneas de suministro de gran caudal, con el tope de suministro abierto una vuelta.

Adjustable Models *(listed below)*

The Regulating Screw (F-15) may be adjusted according to job conditions and fixture installed to the proper water volume to flush that particular fixture.

Modèles réglables *(figurant ci-dessous)*

La vis de régulation (F-15) peut être réglée selon les conditions de travail et l'appareil installé, au volume d'eau approprié pour l'appareil particulier.

Modelos ajustables *(se enumeran a continuación)*

El tornillo regulador (F-15) puede ajustarse según las condiciones del trabajo y el aparato instalado para obtener el volumen de agua adecuado de descarga en esa unidad en particular.

Adjustable Models Modèles réglables Modelos ajustables	Adjustable Flush Volumes Volumen de chasse d'eau réglables Volúmenes de descarga ajustable
81T201HWA 81T201BTA 81T221HWA 81T221BTA	Factory set to 1.6 gpf (6.0 Lpf) for water closets (Field Adjustable from 1.1 to 6.6 gpf (4.2 to 25 Lpf)) Réglé en usine à 1,6 gpf (6,0 Lpf) pour robinets d'urinoir (Réglable sur le terrain de 1,1 à 6,6 gpf (4,2 à 25 Lpf)) Ajustado de fábrica a 1.6 gpf (6.0 Lpf) para escusados (Ajustable de 1.1 a 6.6 gpf (4.2 a 25 Lpf))
81T231HWA 81T231BTA	Factory set to 0.5 gpf (1.9 Lpf) for urinal valves (Field Adjustable from 0.125 to 1.0 gpf (0.47 to 3.78 Lpf)) Réglé en usine à 0,5 gpf (1,9 Lpf) pour robinets d'urinoir (Réglable sur le terrain de 0,125 à 1,0 gpf (0,47 à 3,78 Lpf)) Ajustado de fábrica a 0.5 gpf (1.9 Lpf) para válvulas en mingitorios (Ajustable de 0.125 a 1.0 galón por descarga (0.47 a 3.78 Lpf))
81T201HWA-DF 81T201BTA-DF 81T221HWA-DF 81T221BTA-DF	1.6 gpf (6.0 Lpf) for dual flush water closets (Reduced flush is a 30% water reduction in flush volume) 1,6 gpf (6,0 Lpf) for dual flush water closets (Chasse d'eau réduite indique une réduction de 30% du volume d'eau utilisé pour la chasse) 1.6 gpf (6.0 Lpf) para escusados de doble descarga (La descarga reducida supone una reducción del 30% del volumen de agua)

Flush Volume Adjustment *(see Figure 10)*

1. Remove the cover (F-4) by taking out the cover screws (F-3).
2. Carefully lift cover (F-4) off the flush valve body (F).
3. Use the electronic override button (F-14) to trigger a flush sequence.
4. Adjust the regulating screw (F-15) as required:
 - a. For a **SHORTER** (lower volume) flush, turn the regulating screw (F-15) left (-) (counter-clockwise).
 - b. For a **LONGER** (higher volume) flush, turn the regulating screw (F-15) right (+) (clockwise).
5. Reinstall the cover (F-4) and cover screws (F-3).

CAUTION DO NOT over-tighten cover screws (F-3).

Réglage du volume de chasse *(voir Figure 10)*

1. Retirez le couvercle (F-4) en enlevant la vis du couvercle (F-3).
2. Soulevez avec soin le couvercle (F-4) du corps du robinet de chasse (F).
3. Utilisez le bouton de commande électronique (F-14) pour déclencher une séquence de chasse d'eau.
4. Ajustez la vis de réglage (F-15) au besoin :
 - a. Pour une chasse d'eau plus **COURTE** (volume moins élevé), tournez la vis de réglage (F-15) vers la gauche (-) (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).
 - b. Pour une chasse d'eau plus **LONGUE** (volume plus élevé), tournez la vis de réglage (F-15) vers la droite (+) (dans le sens des aiguilles d'une montre).
5. Réinstallez le couvercle (F-4) et les vis du couvercle (F-3).

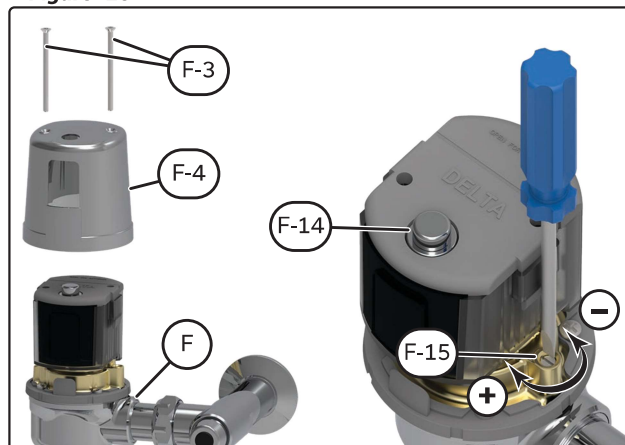
ATTENTION NE SERREZ PAS trop la vis du couvercle (F-4).

Ajuste del volumen de descarga *(consulte la Figura 10)*

1. Retire la cubierta (F-4) sacando el tornillo de la cubierta (F-3).
2. Levante con cuidado la cubierta (F-4) del cuerpo de la válvula de descarga (F).
3. Utilice el botón de anulación electrónica (F-14) para activar una secuencia de descarga.
4. Ajuste el tornillo de regulación (F-15) según sea necesario:
 - a. Para una descarga **MÁS CORTA** (menor volumen), gire el tornillo regulador (F-15) hacia la izquierda (-) (en el sentido contrario a las manecillas del reloj).
 - b. Para una descarga **MÁS LARGA** (mayor volumen), gire el tornillo regulador (F-15) hacia la derecha (+) (en el sentido de las manecillas del reloj).
5. Vuelva a colocar la cubierta (F-4) y tornillos de cubierta (F-3).

ATENCIÓN NO apriete demasiado el tornillos de la cubierta (F-4).

Figure 10



Fixed Non-Adjustable Models *(listed below)*

The Flush valve **CANNOT** be adjusted according to job conditions and fixture installed.

Modèles fixes non réglables *(figurant ci-dessous)*

La soupape de vidange **NE PEUT PAS** être réglée selon les conditions de travail et le dispositif installé.

Modelos fijos no ajustables *(se enumeran a continuación)*

La válvula de descarga **NO** puede ajustarse en función de las condiciones de instalación ni de la unidad instalada.

Fixed Non-Adjustable Models Modèles fixes non réglables Modelos fijos no ajustables	Fixed Flush Volumes Volumes de chasse fixes Volúmenes de descarga fijo
81T201HWA-48 81T201BTA-48 81T221HWA-48 81T221BTA-48	<u>1.27 gpf (4.8 Lpf) for water closets</u> <u>1,27 gpf (4,8 Lpf) pour les toilettes</u> <u>1.27 gpf (4.8 Lpf) para escusados</u>
81T201HWA-6 81T201BTA-6 81T221HWA-6 81T221BTA-6	<u>1.6 gpf (6.0 Lpf) for water closets</u> <u>1,6 gpf (6,0 Lpf) pour les toilettes</u> <u>1.6 gpf (6.0 Lpf) para escusados</u>
81T231HWA-05 81T231BTA-05	<u>0.125 gpf (0.5 Lpf) for urinal valves</u> <u>0,125 gpf (0,5 Lpf) pour les soupapes d'urinoir</u> <u>0.125 gpf (0.5 Lpf) para válvulas de mingitorios</u>
81T231HWA-19 81T231BTA-19	<u>0.5 gpf (1.9 Lpf) for urinal valves</u> <u>0,5 gpf (1,9 Lpf) pour les soupapes d'urinoir</u> <u>0.5 gpf (1.9 Lpf) para válvulas de mingitorios</u>

SETUP MODES

MODES DE CONFIGURATION

MODOS DE CONFIGURACIÓN

NOTICE **Optional:** Only required if factory settings are not preferred.

If adjustments are made within 30 minutes of initial power-up:

1. Proceed to "Setup Modes".

If desired adjustments are not made within 30 minutes of initial power-up.

The power must be disconnected for 10 seconds and then reconnected to obtain another adjustment period.

1. Remove cover and open up the battery compartment.
 - a. Disconnect power source:
 - b. Hardwire models (HW) - disconnect battery snap to the hardwire converter for 10 seconds.
2. Battery models (BT) - disconnect the battery snap for 10 seconds.
3. Reconnect and replace the cover and screws.
4. Proceed to "Setup Modes".

Setup Modes

Water Closet Flushometers - have 3 settings that are adjustable via the Set-Up Mode:

- a. Bowl Length Selection - Factory Set - **24" (610 mm)**
- b. Not Used on this Model Series - Factory Set - **Designed for future option setup**
- c. 24 Hour Flush Adjustment - Factory Set - **OFF**

Urinal Flushometers - have 2 settings that are adjustable via the Set-Up Mode:

- d. Urinal Sensing Distance - Factory Set - **16" (406 mm)**
- e. 24 Hour Flush Adjustment - Factory Set - **OFF**

AVIS **Option :** Seulement requise si les réglages d'usine ne sont pas acceptables.

Si les réglages sont effectués dans les 30 minutes suivant la mise sous tension initiale :

1. Passez aux « **Modes de configuration** ».

Si les réglages souhaités ne sont pas effectués dans les 30 minutes suivant la mise sous tension initiale.

L'alimentation doit être débranchée pendant 10 secondes puis rebranchée pour obtenir une nouvelle période de réglage.

1. Enlevez le couvercle et ouvrez le compartiment des piles.
2. Débranchez la source d'alimentation :
 - a. Modèles filés (HW) - débranchez les piles vers le convertisseur filé pendant 10 secondes.
 - b. Modèles à piles (BT) - débranchez les piles pendant 10 secondes.
3. Rebranchez et remettez le couvercle et les vis en place.
4. Passez aux « **Modes de configuration** ».

Modes de configuration

Les robinets de chasse pour toilettes - ont 3 réglages qui sont ajustables à l'aide du mode de configuration :

- a. Sélection de la longueur de la cuvette - Réglage d'usine - **24 po (610 mm)**
- b. Pas utilisé sur cette série de modèles- Réglage d'usine - **Conçu pour des options de réglage futures**
- c. Réglage de chasse 24 heures - Réglage d'usine - **Fermé (OFF)**

Les robinet de chasse pour urinoirs - ont 2 réglages qui sont ajustables à l'aide du mode de configuration :

- d. Distance de détection de l'urinoir - Réglage d'usine - **16 po (406 mm)**
- e. Réglage de la chasse d'eau sur 24 heures - Réglage d'usine - **Fermé (OFF)**

AVISO **Opcional:** Solo se requiere si no se prefieren las configuraciones de fábrica.

Si se hacen los ajustes dentro de los 30 minutos del encendido inicial:

1. Proceda a "**Modos de configuración**".

Si no se hacen los ajustes dentro de los 30 minutos del encendido inicial.

La alimentación debe desconectarse durante 10 segundos y luego volver a conectarse para obtener otro período de ajuste.

1. Retire la tapa y abra el compartimiento de la batería.
2. Desconecte la fuente de energía:
 - a. Modelos con conexión eléctrica (HW): desconecte el conector de la batería del convertidor de la conexión eléctrica por 10 segundos.
 - b. Modelos de batería (BT) - desconecte el conector de batería durante 10 segundos.
3. Vuelva a conectar y vuelva a colocar la tapa y los tornillos.
4. Proceda a "**Modos de configuración**".

Modos de configuración

Fluxómetros de inodoro: tienen 3 configuraciones que se pueden ajustar a través del modo de configuración:

- a. Selección de longitud de taza - Configurado de fábrica - **24" (610 mm)**
- b. No utilizado en esta serie de modelo - Configuración de fábrica - **Diseñado para configuración de opción futura**
- c. Ajuste de descarga de 24 horas - Set de fábrica - **APAGADO**

Fluxómetros urinarios: tienen 2 configuraciones que se pueden ajustar a través del modo de configuración:

- d. Distancia de detección del urinario - Ajustado de fábrica - **16" (406 mm)**
- e. Ajuste de descarga de 24 horas - Set de fábrica - **APAGADO**

SETUP MODE ADJUSTMENTS

RÉGLAGES DU MODE D'INSTALLATION

AJUSTES DEL MODO DE CONFIGURACIÓN

STEP 1. OPERATION MODE *(see Figure 11B)*

- Once in operation mode, if adjustments are preferred, the installer must access Setup Mode by pressing the electronic override button (F-12) on the top of the cover for approximately 5 seconds and release it when a solid blue light is visible.

ÉTAPE 1. MODE DE FONCTIONNEMENT *(voir Figure 11B)*

- Une fois en mode de fonctionnement, si des réglages, sont nécessaires, l'installateur doit accéder au mode de configuration en appuyant sur le bouton de commande électronique (F-12) situé sur le dessus du couvercle pendant environ 5 secondes et le relâcher lorsqu'un voyant bleu s'allume.

PASO 1. MODO DE OPERACIÓN *(consulte la Figura 11B)*

- Una vez que este en el modo de operación, si se prefiere hacer ajustes, el instalador debe acceder al modo de configuración al oprimir el botón de anulación electrónico (F-12) en la parte superior de la cubierta durante aproximadamente 5 segundos y soltarlo cuando vea una luz azul fija.

STEP 2. SENSOR ADJUSTMENT SETTING *(see Figure 11C)*

- Cycle through the bowl length or Urinal sensing distance by pressing the electronic override button (F-12).
- Verify bowl length or Urinal sensing distance.
- Press and hold the electronic override button (F-12) for 5 seconds and release it when a solid blue light is visible.

ÉTAPE 2. RÉGLAGE DU CAPTEUR *(voir Figure 11C)*

- Faites défiler la longueur de la cuvette ou la distance de détection de l'urinoir en appuyant sur le bouton de commande électronique (F-12).
- Vérifiez la longueur de la cuvette ou la distance de détection de l'urinoir.
- Appuyez sur le bouton de commande électronique (F-12), maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes puis relâchez-le lorsqu'un voyant bleu s'allume.

PASO 2. CONFIGURACIÓN DE AJUSTE DEL SENSOR *(consulte la Figura 11C)*

- Cambie entre la longitud del tazón o la distancia de sensor del mingitorio al presionar el botón de anulación electrónico (F-12).
- Verifique la longitud del recipiente o la distancia de detección del urinario.
- Mantenga oprimido el botón electrónico de anulación (F-12) durante 5 segundos y suéltelo cuando vea una luz azul.

Visible LED Lights Voyants à DEL visibles Luces LED visibles	Water Closet Bowl Length Longueur de la cuvette de toilette Longitud del recipiente del inodoro	Urinal Sensing Distance Distance de détection de l'urinoir Distancia de detección del urinario
1 Red 1 Rouge 1 Rojo	20" (508 mm) 20 po (508 mm) 20" (508 mm)	8" (203 mm) 8 po (203 mm) 8" (203 mm)
2 Red 2 Rouge 2 Rojo	22" (559 mm) 22 po (559 mm) 22" (559 mm)	12" (305 mm) 12 po (305 mm) 12" (305 mm)
3 Red 3 Rouge 3 Rojo	24" (610 mm) - Factory set 24 po (610 mm) - Réglé en usine 24" (610 mm) - Configuración de fábrica	16" (406 mm) - Factory set 16 po (406 mm) - Réglé en usine 16" (406 mm) - Configuración de fábrica
4 Red 4 Rouge 4 Rojo	26" (660 mm) 26 po (660 mm) 26" (660 mm)	20" (508 mm) 20 po (508 mm) 20" (508 mm)
5 Red 5 Rouge 5 Rojo	28" (711 mm) 28 po (711 mm) 28" (711 mm)	24" (610 mm) 24 po (610 mm) 20" (508 mm)

STEP 3. NOT USED ON THIS MODEL SERIES *(see Figure 11D)*

- Water Closet models only, designed for future option setup.
- Press and hold the electronic override button (F-12) for 5 seconds and release it when a solid blue light is visible.

ÉTAPE 3. PAS UTILISÉ SUR CETTE SÉRIE DE MODÈLES *(voir Figure 11D)*

- Modèles de toilettes seulement, conçus pour une option de réglage future.
- Appuyez sur le bouton de commande électronique (F-12), maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes puis relâchez-le lorsqu'un voyant bleu s'allume.

PASO 3. NO UTILIZADO EN ESTA SERIE DE MODELO *(consulte la Figura 11D)*

- Solo modelos de inodoros, diseñados para futuras opciones de configuración.
- Mantenga oprimido el botón electrónico de anulación (F-12) durante 5 segundos y suéltelo cuando vea una luz azul.

STEP 4. 24 HOUR FLUSH ADJUSTMENT (see Figure 11E)

- 1. Cycle between the 24 hour flush adjustment (ON/OFF) setting by pressing the electronic override button (F-12).
- 2. Press and hold the electronic override button (F-12) for 5 seconds and release it when the red lights are off.

ÉTAPE 4. RÉGLAGE DE CHASSE 24 HEURES (voir Figure 11E)

- 1. Passez d'un réglage (OUVERT/FERMÉ) de la chasse de 24 heures en appuyant sur le bouton de commande électronique (F-12).
- 2. Appuyez sur le bouton de commande électronique (F-12), maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes puis relâchez-le lorsque les voyants rouges sont éteints.

PASO 4. AJUSTE DE DESCARGA DE 24 HORAS (consulte la Figura 11E)

- 1. Cambie entre el ajuste de descarga de 24 horas (ON/OFF) al presionar el botón de anulación electrónico (F-12).
- 2. Mantenga oprimido el botón electrónico de anulación (F-12) durante 5 segundos y suéltelo cuando se hayan apagado las luces rojas.

Visible LED Lights Voyants à DEL visibles Luces LED visibles	24-Hour Flush Chasse de 24 heures Descarga de 24 horas
2 Red 2 Rouge 2 Rojo	Off - Factory set Arrêt - Réglé en usine Apagado - Configuración de fábrica
3 Red 3 Rouge 3 Rojo	On En marche Encendido

STEP 5. EXITING SETUP MODE (see Figure 11F)

- 1. All lights are on indicating the end of the Setup Mode.
- 2. Pressing the electronic override button (F-12) on the top of the cover (B) for 5 seconds and release it when a solid blue light is on and all red lights are off.

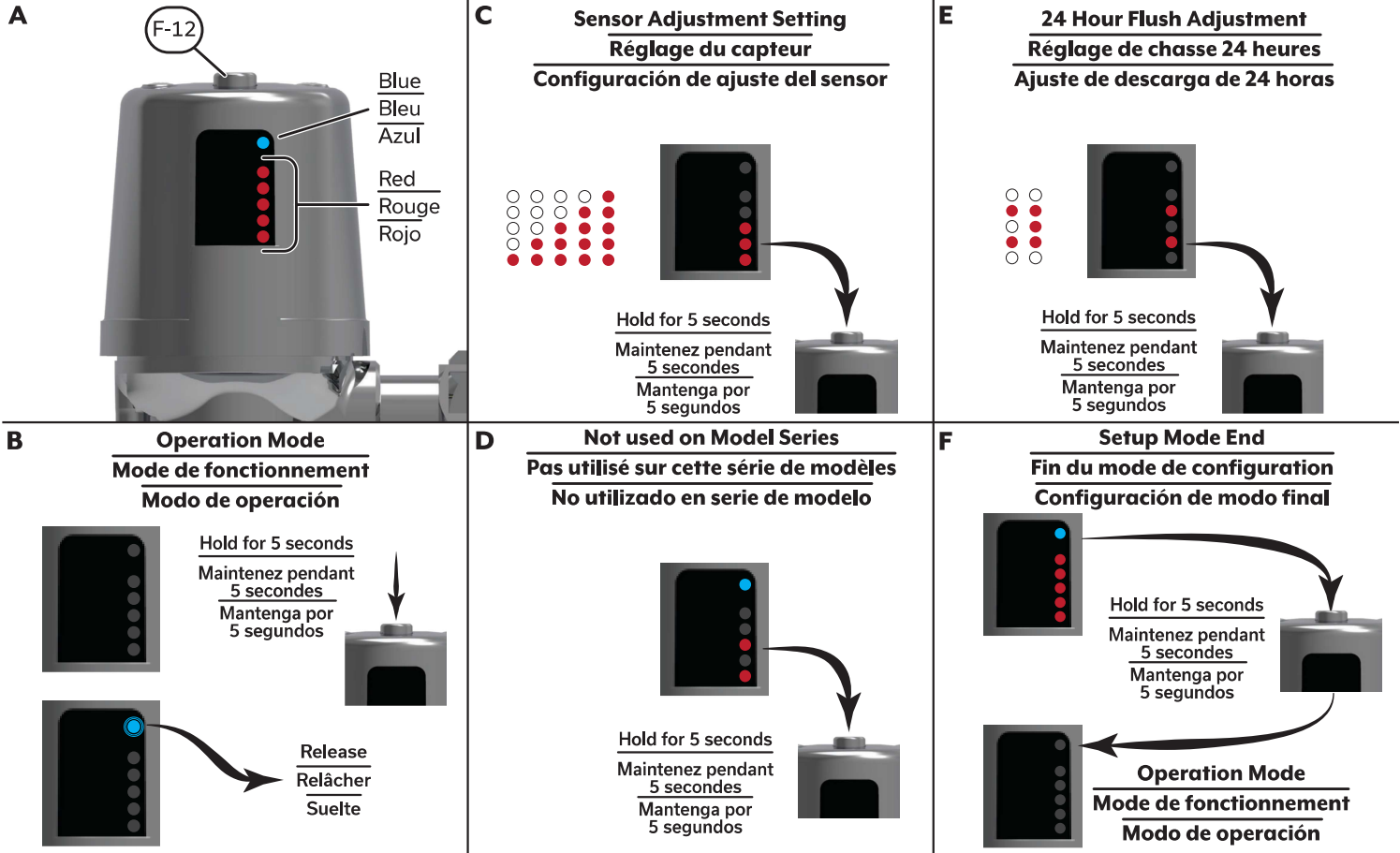
ÉTAPE 5. MODE DE CONFIGURATION EXISTANT (voir Figure 11F)

- 1. Tous les voyants sont allumés indiquant la fin du mode de configuration.
- 2. Appuyez sur le bouton de commande électronique (F-12) situé sur le dessus du couvercle (B) pendant 5 secondes et relâchez-le lorsqu'un voyant bleu est allumé et que tous les voyants rouges sont éteints.

PASO 5. SALIR DEL MODO DE CONFIGURACIÓN (consulte la Figura 11F)

- 1. Todas las luces están encendidas indicando el fin del modo configuración.
- 2. Presione el botón de anulación electrónica (F-12) en la parte superior de la cubierta (B) durante 5 segundos y suéltelo cuando haya una luz azul fija encendida y todas las luces rojas estén apagadas.

Figure 11



SENSOR ADJUSTMENT VERIFICATION

VÉRIFICATION DU RÉGLAGE DU CAPTEUR

VERIFICACIÓN DE AJUSTE DE SENSOR

For Water Closets (see Figure 12A)

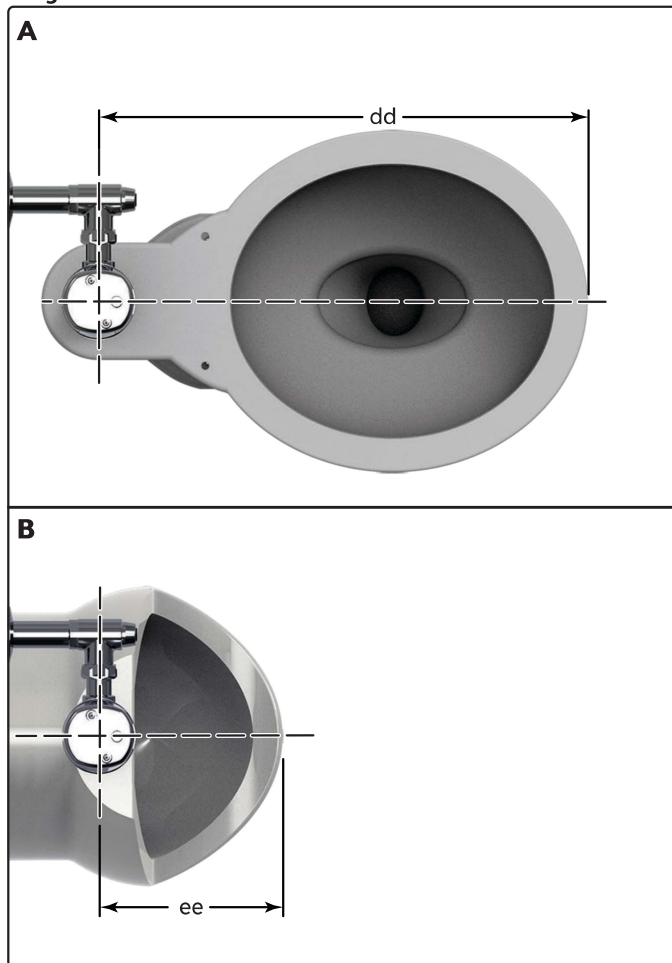
1. Configure the sensing ranges based on the appropriate bowl length (dd) for the installation.
2. Verify the correct distance is selected by:
 - a. Stand or place a target at the end of the bowl.
 - b. Starting with one illuminated red light, step through the distances.
 - c. The Blue LED light flashes, confirming that the sensor is configured for that bowl length (dd).
 - d. Adjust the setting and repeat test if necessary.

NOTICE The W/C bowl length setting is **NOT** the sensing range. The advanced sensor activated flush system uses multiple detection distances and the bowl length to react appropriately to different usage patterns.

For Urinals (see Figure 12B)

1. Verify the operation by:
 - a. Press and release of the electronic override button to advances to the next length/distance.
 - b. Starting with one illuminated red light, step through the distances.
 - c. The Blue LED light flashes, confirming that the sensor is configured for that sensing range (ee).
 - d. Adjust the setting and repeat test if necessary.

Figure 12



Pour les toilettes (voir Figure 12A)

1. Configurez les portées de détection en fonction de la longueur de la cuvette (dd) appropriée à l'installation.
2. Pour vous assurer que la bonne distance est sélectionnée :
 - a. Placez-vous ou une cible à l'extrémité de la cuvette.
 - b. En commençant par un voyant rouge allumé, essayez une distance après l'autre.
 - c. Le voyant bleu clignote, confirmant que le capteur est configuré pour cette longueur de cuvette (dd).
 - d. Ajustez le réglage et répétez le processus si nécessaire.

AVIS Le réglage de la longueur de la cuvette de la toilette **N'EST PAS** la portée de détection. Le système perfectionné de chasse d'eau actionné par capteur utilise plusieurs distances de détection et la longueur de la cuvette pour réagir de manière appropriée aux différents modes d'utilisation.

Pour les urinoirs (voir Figure 12B)

1. Pour vérifier le fonctionnement :
 - a. Appuyez et relâchez le bouton de commande électronique pour passer à la longueur/distance suivante.
 - b. En commençant par un voyant rouge allumé, passez d'une distance à l'autre.
 - c. Le voyant bleu clignote, confirmant que le capteur est configuré pour cette portée de détection (ee).
 - d. Ajustez le réglage et répétez le processus si nécessaire.

Para retretes (consulte la Figura 12A)

1. Configure los rangos de detección en función de la longitud de la taza adecuada (dd) para la instalación.
2. Compruebe que ha seleccionado la distancia correcta:
 - a. Pararse o colocar algo al final de la taza.
 - b. Comenzando con una luz roja iluminada, recorra las distancias.
 - c. La luz LED azul parpadea, confirmando que el sensor está configurado para esa longitud de tazón (dd).
 - d. Ajuste la configuración y repita la prueba si es necesario.

AVISO El ajuste de la longitud de la taza del retrete NO es el rango de detección. El avanzado sistema de descarga activada por sensor utiliza múltiples distancias de detección y la longitud de la taza para reaccionar adecuadamente a los distintos patrones de uso.

Para mingitorios (consulte la Figura 12B)

1. Verifique la operación:
 - a. Presione y suelte el botón de anulación electrónica para avanzar a la siguiente longitud/distancia.
 - b. Comenzando con una luz roja iluminada, recorra las distancias.
 - c. La luz LED azul parpadea, confirmando que el sensor está configurado para ese rango de detección (ee).
 - d. Ajuste la configuración y repita la prueba si es necesario.